Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

SMERNICA RADY

z 28. júna 1977

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spätných svetlách pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá

(77/539/EHS)

(Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 72)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Smernica Rady 87/354/EHS z 25. júna 1987	L 192	43	11.7.1987
►**M2**	Smernica Komisie 97/32/ES z 11. júna 1997	L 171	63	30.6.1997
►**M3**	Smernica Rady 2006/96/ES z 20. novembra 2006	L 363	81	20.12.2006
►**M4**	Smernica Rady 2013/15/EÚ z 13. mája 2013	L 158	172	10.6.2013

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o pristúpení Grécka	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Akt o pristúpení Španielska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994
►**A4**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMERNICA RADY

z 28. júna 1977

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o spätných svetlách pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá

(77/539/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Zhromaždenia ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže technické požiadavky, ktoré musia motorové vozidlá podľa vnútroštátnych právnych predpisov spĺňať, sa medziiným týkajú ich spätných svetlometov;

keďže sa tieto požiadavky v jednotlivých členských štátoch navzájom líšia; pretože vzhľadom k tomu je nutné, aby všetky členské štáty prijali tie isté požiadavky, buď navyše k svojim existujúcim pravidlám alebo ako ich náhradu, s cieľom zaviesť pre každý typ vozidla postup EHS typového schválenia podľa smernice Rady č. 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel ([3]);

keďže smernicou 76/756/EHS ([4]) stanovila Rada spoločné požiadavky na montáž zariadenia pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu na motorové a ich prípojné vozidlá;

keďže harmonizovaný postup typového schválenia komponentu pre spätné svetlá umožňuje každému členskému štátu overiť splnenie jednotných požiadaviek na výrobu a testovanie a informovať ostatné členské štáty o vlastných zisteniach tak, že im bude pre každý typ takéhoto spätného svetla zasielať kópiu osvedčenia o typovom schválení komponentu; pretože umiestnenie EHS typovej schvaľovacej značky na všetky spätné svetlá, vyrobené konformne so schváleným typom, odstraňuje akúkoľvek potrebu technických kontrol týchto spätných svetiel v členských štátoch;

keďže je žiadúce brať do úvahy technické požiadavky, prijaté Európskou hospodárskou komisiou OSN v jej nariadení č. 23 („Jednotné ustanovenia pre homologizáciu spätných svetlometov motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel“) ([5]), pripojenom k Dohode o prijatí jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a o vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel;

([1]) Ú. v. ES C 118, 16.5.1977, s. 29.
([2]) Ú. v. ES C 114, 11.5.1977, s. 3.
([3]) Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1.
([5]) Európska hospodárska Komisia, dokument E/ECE/324/E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.22, 20.8.1971.

▼B

keďže aproximácia vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa motorových vozidiel zahrňuje vzájomné uznávanie testov vykonaných každým z týchto štátov na základe spoločných požiadaviek;

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

▼M2

1. Členské štáty udelia typové schválenie ES pre komponent každému typu spätného svetlometu, ktorý spĺňa konštrukčné a testovacie požiadavky stanovené v príslušných prílohách.

▼B

2. Členský štát, ktorý udelil EHS typové schválenie komponentu, prijme opatrenia potrebné k overeniu zhody výrobných modelov so schváleným typom a pokiaľ je to nevyhnutné, bude spolupracovať s príslušnými orgánmi ostatných členských štátov. Také overovanie sa obmedzí na náhodné kontroly.

Článok 2

▼M2

Každému typu spätného svetlometu, ktorý schválili podľa článku 1, vydajú členské štáty výrobcovi značku typového schválenia ES pre komponent podľa vzoru uvedeného v prílohe I, doplnku 3.

▼B

Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili používať značky, ktoré by mohli vyvolať zámenu medzi spätnými svetlami, typovo schválenými podľa článku 1 a inými zariadeniami.

Článok 3

1. Žiadny členský štát nemôže zakázať uviesť na trh spätné svetlá z dôvodov týkajúcich sa ich konštrukcie alebo funkčného princípu, ak sú vybavené EHS typovou schvaľovacou značkou komponentu.

2. Členský štát však môže zakázať uviesť na trh spätné svetlá vybavené EHS schvaľovacou značkou komponentu, ktoré zásadne nezodpovedajú schválenému typu.

Taký štát ihneď informuje ostatné členské štáty a Komisiu o prijatých opatreniach s uvedením dôvodov svojho rozhodnutia.

▼M2

Článok 4

Príslušné orgány členských štátov sa postupom stanoveným v článku 4 ods. 6 smernice 70/156/EHS navzájom informujú o každom schválení, ktoré udelili, odmietli udeliť alebo ktoré odobrali podľa tejto smernice.

▼B

Článok 5

1. Ak členský štát, ktorý udelil EHS typové schválenie komponentu, zistí, že viaceré spätné svetlá, vybavené tou istou EHS typovou schvaľovacou značkou komponentu, nezodpovedajú schválenému typu, prijme nevyhnutné opatrenia, aby zabezpečil zhodu výrobných modelov so schváleným typom. Príslušné orgány takéhoto štátu upozornia príslušné orgány ostatných členských štátov na prijaté opatrenia, ktoré by mohli pri zásadnej nezhodnosti vyvolať odobratie EHS typového schválenia komponentu. Uvedené orgány prijmú tie isté opatrenia, ak sú o takejto zásadnej nezhodnosti informované príslušnými orgánmi iného členského štátu.

2. Príslušné orgány členských štátov sa počas jedného mesiaca vzájomne informujú o akomkoľvek odobratí EHS typového schválenia komponentu a o dôvodoch takéhoto opatrenia.

Článok 6

Akékoľvek rozhodnutie urobené podľa opatrení prijatých v súvislosti s vykonávaním tejto smernice a týkajúce sa odmietnutia alebo odobratia EHS typového schválenia spätnému svetlu alebo zákazu jeho uvedenia na trh alebo zákazu používania, uvedie podrobné dôvody, ktorými je podložené. Takéto rozhodnutia sa oznámia príslušnej strane, ktorá je súčasne informovaná o jej prístupných opravných opatreniach podľa právnych predpisov, platných v členských štátoch a o lehotách, prípustných pre takéto opravné opatrenia.

Článok 7

Žiadny členský štát nemôže z dôvodov týkajúcich sa jeho spätných svetiel odmietnuť udeliť vozidlu typové schválenie alebo národné typové schválenie, ak sú tieto vybavené značkou EHS typového schválenia komponentu a ak sú montované podľa požiadaviek, stanovených v smernici 76/756/EHS.

Článok 8

Žiadny členský štát nemôže z dôvodov týkajúcich sa jeho spätných svetiel odmietnuť alebo zakázať predaj, registráciu, uvedenie do prevádzky alebo použitie akéhokoľvek vozidla, ak sú tieto svetlá vybavené značkou EHS typového schválenia komponentu a ak sú montované podľa požiadaviek stanovených v smernici 76/756/EHS.

▼M2

Článok 9

Na účely tejto smernice ‚vozidlo‘ znamená akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku po ceste s karosériou alebo bez nej, s najmenej štyrmi kolesami a maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 25 km/h, a jeho prípojné vozidlá, s výnimkou koľajových vozidiel, poľnohospodárskych a lesných traktorov a všetkých mobilných strojov.

▼B

Článok 10

Akékoľvek úpravy, potrebné pre prispôsobenie požiadaviek príloh technickému pokroku, majú byť prijímané v súlade s postupom stanoveným v článku 13 smernice 70/156/EHS.

▼B

Článok 11

1. Členské štáty v priebehu 18-tich mesiacov po jej oznámení uvedú do účinnosti opatrenia, potrebné k prispôsobeniu sa tejto smernici a budú o tom ihneď informovať Komisiu.

2. Členské štáty zabezpečia, aby Komisii boli zaslané znenia hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pokrytej touto smernicou.

Článok 12

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

▼**M2**

ZOZNAM PRÍLOH

PRÍLOHA I: Správne opatrenia pre typové schválenie

Doplnok 1: Informačný dokument

Doplnok 2: Osvedčenie o typovom schválení

Doplnok 3: Vzory značiek typového schválenia ES pre komponent

PRÍLOHA II: Rozsah platnosti a technické požiadavky

▼M2

PRÍLOHA I

SPRÁVNE OPATRENIA PRI TYPOVOM SCHVÁLENÍ

1. ŽIADOSŤ O TYPOVÉ SCHVÁLENIE ES PRE KOMPONENT

1.1. Žiadosť o typové schválenie ES pre komponent podľa článku 3 ods. 4 smernice 70/156/EHS typu spätného svetlometu predloží výrobca.

1.2. Vzor informačného dokumentu je uvedený v doplnku 1.

1.3. Technickej službe zodpovednej za vykonávanie typových schvaľovacích testov sa musí predložiť nasledujúce:

1.3.1. Dve vzorky vybavené odporučeným svetlometom alebo svetlometmi. Ak zariadenia nie sú identické, ale sú symetrické a vhodné na montáž jedna na ľavú a druhá na pravú stranu vozidla, môžu byť obe dodané vzorky identické a vhodné na montáž buď iba na pravú, alebo len na ľavú stranu vozidla.

2. OZNAČENIE

2.1. Zariadenia predložené na typové schválenie ES pre komponent musia byť označené:

2.1.1. obchodným názvom alebo značkou výrobcu;

2.1.2. ak je to potrebné v záujme zabránenia chybnej montáže spätného svetlometu na vozidlo, slovom ‚TOP' umiestneným horizontálne na najvrchnejšej časti svietiacej plochy;

2.1.3. v prípade svietidiel s vymeniteľnými svetelnými zdrojmi: typ(-y) predpísanej žiarovky;

2.1.4. v prípade svietidiel s nevymeniteľnými svetelnými zdrojmi: menovité napätie a výkon vo wattoch.

2.2. Tieto označenia musia byť dobre čitateľné a nezmazateľné a musia byť umiestnené na svietiacej ploche alebo na jednej zo svietiacich plôch zariadenia. Keď je zariadenie namontované na vozidle, musia byť viditeľné zvonka.

2.3. Na každom zariadení musí byť dostatočne veľké miesto pre značku typového schválenia komponentu. Toto miesto sa vyznačí na výkresoch uvedených v doplnku 1.

3. UDELENIE TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES PRE KOMPONENT

3.1. Ak sú príslušné požiadavky splnené, udelí sa ES typové schválenie podľa článku 4 ods. 3 a prípadne 4 ods. 4 smernice 70/156/EHS.

3.2. Vzor osvedčenia o ES typovom schválení je uvedený v doplnku 2.

3.3. Každému schválenému typu spätného svetlometu sa pridelí schvaľovacie číslo v súlade s prílohou VII k smernici 70/156/EHS. Ten istý členský štát nesmie prideliť rovnaké číslo inému typu spätného svetlometu.

3.4. Keď sa typové schválenie ES pre komponent požaduje na typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktoré obsahuje spätný svetlomet a iné svietidlá, môže sa prideliť jediné ES typové schvaľovacie číslo komponentu za predpokladu, že spätný svetlomet spĺňa požiadavky tejto smernice a že každé z ostatných svietidiel tvoriacich časť zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, pre ktoré sa ES typové schválenie komponentu požaduje, spĺňa požiadavky príslušnej platnej smernice.

▼M2

4. ZNAČKA TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES

4.1. Okrem označenia uvedeného v bode 2.1 musí byť každý spätný svetlomet, zhodný s typom schváleným podľa tejto smernice, označený značkou typového schválenia ES.

4.2. Táto značka sa skladá:

4.2.1. z obdĺžnika, obklopujúceho malé písmeno ‚e', za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil:

1 pre Nemecko

2 pre Francúzsko

3 pre Taliansko

4 pre Holandsko

5 pre Švédsko

6 pre Belgicko

▼A4

7 pre Maďarsko

8 pre Českú republiku

▼M2

9 pre Španielsko

11 pre Spojené kráľovstvo;

12 pre Rakúsko

13 pre Luxembursko

17 pre Fínsko

18 pre Dánsko

▼M3

19 pre Rumunsko

▼A4

20 pre Poľsko

▼M2

21 pre Portugalsko

23 pre Grécko

▼M4

25 pre Chorvátsko

▼A4

26 pre Slovinsko

27 pre Slovensko

29 pre Estónsko

32 pre Lotyšsko

▼M3

34 pre Bulharsko

▼A4

36 pre Litvu

CY pre Cyprus

▼M2

IRL pre Írsko

▼A4

MT pre Maltu;

▼**M2**

4.2.2. zo „základného schvaľovacieho čísla“, nachádzajúceho sa tesne pri obdĺžniku a obsiahnutého v časti 4 typového schvaľovacieho čísla uvedeného v prílohe VII smernice 70/156/EHS, pred ktorým sú dve čísla udávajúce poradové číslo pridelené najnovšej väčšej technickej zmene smernice 77/539/EHS k dátumu, v ktorom bolo udelené typové schválenie. V tejto smernici je poradové číslo 00;

4.2.3. z doplnkového symbolu vytvoreného písmenami „A“ a „R“ usporiadanými tak, ako je znázornené na obrázku 1 doplnku 3.

4.2.4. Na svietidlách, ktorých uhly viditeľnosti sú asymetrické vzhľadom na referenčnú os v horizontálnom smere, zo šípky smerujúcej na stranu, na ktorej sú fotometrické špecifikácie splnené až do uhla H = 45°.

4.3. Značka ES typového schválenia komponentu sa pripevní na rozptylové sklo alebo na jednom z rozptylových skiel svetlometu tak, aby bola nezmazateľná a zreteľne čitateľná aj po namontovaní svetlometov na vozidlo.

4.4. Vzory značky ES typového schválenia komponentu sú uvedené v doplnku 3 na obrázku 1.

4.5. Keď sa vydá podľa bodu 3.4 vyššie jediné číslo typového schválenia ES pre komponent na typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktorý obsahuje spätný svetlomet a iné svietidlá, môže sa pripevniť jediná značka ES typového schválenia komponentu, ktorá sa skladá:

4.5.1. z obdĺžnika obklopujúceho malé písmeno ‚e‘, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie komponentu udelil (pozri bod 4.2.1);

4.5.2. zo základného schvaľovacieho čísla (pozri bod 4.2.2, prvá polovica vety);

4.5.3. prípadne z požadovanej šípky, pokiaľ ide o súpravu svietidiel ako celok.

4.6. Táto značka sa môže umiestniť kdekoľvek na svietidlách, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené za predpokladu, že

4.6.1. je viditeľná po namontovaní svietidiel;

4.6.2. žiadny z komponentov skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel, cez ktorý prechádza svetlo sa nemôže odstrániť bez toho, aby nebola súčasne odstránená aj schvaľovacia značka.

4.7. Pre každé svietidlo sa vyznačí príslušný identifikačný symbol zodpovedajúci každej smernici, podľa ktorej bolo číslo ES typového schválenia komponentu udelené, spolu s poradovým číslom (pozri bod 4.2.2, druhá polovica vety) a podľa potreby písmeno ‚D‘ a požadovaná šípka:

4.7.1. buď na príslušnej ploche výstupu svetla;

4.7.2. alebo v skupine tak, aby každé zo skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel mohlo byť jasne identifikované.

4.8. Rozmery komponentov tejto značky nesmú byť menšie než minimálne rozmery špecifikované pre jednotlivé značky rôznymi smernicami, podľa ktorých bolo udelené typové schválenie ES pre komponent.

4.9. Príklady značky typového schválenia ES pre komponent na svietidlá, ktoré sú skupinové, združené alebo vzájomne zlúčené s inými svietidlami, sú uvedené v doplnku 3, na obrázku 2.

▼**M2**

5. MODIFIKÁCIE TYPU A ZMENY SCHVÁLENIA

5.1. V prípade modifikácií typu schváleného podľa tejto smernice platia ustanovenia článku 5 smernice 70/156/EHS.

6. ZHODA VÝROBY

6.1. Vo všeobecnosti sa opatrenia na zabezpečenie zhody výroby prijmú v súlade s ustanoveniami uvedenými v článku 10 smernice 70/156/EHS.

6.2. Každý spätný svetlomet má spĺňať fotometrické podmienky stanovené v bodoch 6 a 8 ([1]). V prípade zariadenia náhodne odobratého zo sériovej výroby musia byť však požiadavky na minimálnu svietivosť vyžarovaného svetla (merané so štandardnou žiarovkou, ako je uvedené vyššie v bode 7 vyššie ([1])) limitované v každom príslušnom smere na 80 % minimálnej hodnoty stanovenej v bode 6 ([1]).

([1]) Dokumentov uvedených v bode 2.1 prílohy II k tejto smernici.

▼M2

Doplnok 1

Informačný dokument č....

týkajúci sa ES typového schválenia komponentu pre spätné svetlomety

(Smernica 77/539/EHS, naposledy zmenená a doplnená smernicou.../.../ES)

Nasledujúce informácie, pokiaľ prichádzajú do úvahy, musia byť dodané trojmo a musia obsahovať zoznam. Akékoľvek výkresy musia byť dostatočne podrobné, dodané vo vhodnej mierke na formáte A4, alebo musia byť zložené na formát A4. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia byť dodané informácie týkajúce sa ich výkonu.

0. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-ia): .....

0.5. Názov a adresa výrobcu: .....

0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek .....

umiestnenie a spôsob pripevnenia ES schvaľovacej značky: .....

0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....

1. POPIS ZARIADENIA

1.1. Typ zariadenia: .....

1.1.1. Funkcia(-e) zariadenia: .....

1.1.2. Kategória alebo trieda zariadenia: .....

1.1.3. Farba vyžarovaného alebo odrážaného svetla: .....

1.2. Dostatočne podrobné výkresy umožňujúce identifikáciu typu zariadenia a zobrazujúce .....

1.2.1. v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať na vozidlo (neplatí pre svetlo na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky): .....

1.2.2. os pozorovania považovaná v testoch za referenčnú os (horizontálny uhol H = 0°, vertikálny uhol V = 0°) a bod považovaný v uvedených testoch za referenčný stred (neplatí pre odrazové sklá a svetlá na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky): .....

1.2.3. miesto určené pre značku ES typového schválenia komponentu: .....

1.2.4. pri svetlách na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky, v akej geometrickej polohe sa má zariadenie montovať vzhľadom na miesto, ktoré zaberá registračná tabuľka a obrys príslušnej osvetlenej plochy: .....

1.2.5. pri svetlometoch a prednom hmlovom svetlomete, čelný pohľad na svietidlá s podrobnosťami o ryhovaní rozptylového skla, ak je, a priečny rez: .....

1.3. Stručný technický popis udávajúci najmä, s výnimkou svietidiel s nevymeniteľnými zdrojmi svetla, kategóriu alebo kategórie predpísaných zdrojov svetla, ktoré musia patriť medzi kategórie obsiahnuté v smernici 76/761/EHS (neplatí pre odrazové sklá): .....

▼**M2**

1.4. Špecifické informácie: .....

1.4.1. Pri svetlách na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky údaj o tom, či je zariadenie určené na osvetlenie širokej/vysokej/širokej aj vysokej tabuľky: .....

1.4.2. Pri svetlometoch, ...

1.4.2.1. informácia o tom, či je svetlomet určený pre stretávacie svetlo aj diaľkové svetlo, alebo len pre jednu z týchto funkcií: .....

1.4.2.2. v prípade, že svetlomet je určený pre stretávacie svetlo, informáciu o tom, či je určený pre ľavostrannú i pravostrannú premávku alebo buď pre ľavostrannú, alebo len pre pravostrannú premávku: .....

1.4.2.3. ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, vyznačenie montážnej(-ych) polohy (polôh) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej rovine vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(-ách): .....

1.4.3. Pri obrysových svetlách, brzdových svetlách a ukazovateľoch smeru, ...

1.4.3.1. či sa zariadenie môže používať aj v súprave dvoch svietidiel rovnakej kategórie: .....

1.4.3.2. v prípade zariadenia s dvoma hladinami svietivosti (brzdové svetlá a ukazovatele smeru kategórie 2b), schéma usporiadania a špecifikácia charakteristík systému zabezpečujúceho dve hladiny svietivosti: .....

1.4.4. Pri spätných odrazových sklách stručný popis udávajúci technické špecifikácie materiálov odrazovej optickej jednotky: .....

1.4.5. Pri spätných svetlometoch údaj o tom, či je zariadenie určené na montáž na vozidlo výhradne vo dvojici: ...

▼**M2**

Doplnok 2

VZOR

[maximálny formát: A4 (210 x 297 mm)]

OSVEDČENIE O ES TYPOVOM SCHVÁLENÍ

Pečiatka orgánu

Oznámenie týkajúce sa:

— typového schválenia (1)

— rozšírenia typového schválenia (1)

— odmietnutia typového schválenia (1)

— odobratia typového schválenia (1)

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky (1) vzhľadom na smernicu.../.../EHS, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou.../.../ES

Číslo typového schválenia: .....

Dôvod rozšírenia: .....

ČASŤ I

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu): .....

0.2. Typ a všeobecný(-é) obchodný(-é) popis(-y): .....

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente//samostatnej technickej jednotke (1), (3): .

0.3.1. Umiestnenie takéhoto označenia:

0.4. Kategória vozidla (1), (3): .....

0.5. Názov a adresa výrobcu: .....

0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia značky ES typového schválenia: .....

0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....

ČASŤ II

1. Doplňujúce informácie (ak je to vhodné): pozri dodatok

2. Technická služba, zodpovedná za vykonanie testov: .....

3. Dátum protokolu o teste: .....

4. Číslo protokolu o teste: .....

5. Poznámky (pokiaľ sú): pozri dodatok

6. Miesto: .....

▼**M2**

7. Dátum: .....

8. Podpis: .....

9. Prikladá sa číslo informačnej zložky uloženej schvaľovacím orgánom, ktorá sa môže na požiadanie poskytnúť.

(1) Nehodiace sa prečiarknuť.
(2) Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné popisu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, pre ktoré platí toto osvedčenie o typovom schválení, také znaky majú byť v dokumentácii zastúpené symbolom: "?" (napr. ABC??123??).
(3) Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.

▼**M2**

Dodatok k osvedčeniu o typovom schválení ES č....

týkajúci sa typového schválenia zariadenia na osvetlenie a/alebo svetelnú signalizáciu podľa smernice (smerníc) 76/757/EHS; 76/758/EHS; 76/759/EHS; 76/760/EHS; 76/761/EHS; 76/762/EHS; 77/538/EHS; 77/539/EHS a 77/540/EHS [1], naposledy zmenenej(-ých) a doplnenej(-ých) smernicou(-ami)...

1. DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

1.1. Ak je to vhodné, uviesť pre každé svietidlo

1.1.1. Kategóriu(-e) zariadenia(-í): .....

1.1.2 Počet a kategóriu zdrojov svetla (neplatí pre odrazové sklá) [2]

1.1.3. Farbu vyžarovaného alebo odrážaného svetla: .....

1.1.4. Schválenie udelené zariadeniu používanému výhradne ako náhradný diel na vozidlách, ktoré sú už v prevádzke: Áno/Nie [1] .....

1.2. Špecifické informácie pre niektoré typy zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu .....

1.2.1. Pri spätných odrazových sklách: Izolovane od/Ako časti súpravy zariadení [1] .....

1.2.2. Pri svetlách na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: Zariadenie na osvetlenie širokej/vysokej tabuľky [1] .....

1.2.3. Pri svetlometoch: Ak je svetlomet vybavený nastaviteľným odrážačom, montážna(-e) poloha(-y) svetlometu vo vzťahu k vozovke a pozdĺžnej strednej rovine vozidla, ak sa má svetlomet používať len v tejto (týchto) polohe(-ách): .....

1.2.4. Pri spätných svetlometoch: Toto zariadenie sa montuje na typ vozidla výhradne ako časť dvojice: Áno/Nie [1] ...

5. POZNÁMKY

5.1. Výkresy

5.1.1. Pri svetlách na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky: pripojený výkres č.... zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať vo vzťahu k miestu určenému pre registračnú tabuľku a obrys príslušnej osvetlenej plochy.

5.1.2. Pri odrazovom skle: pripojený výkres č.... zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo.

5.1.3. Pri všetkých ostatných zariadeniach na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: pripojený výkres č.... zobrazuje geometrickú polohu, v akej sa má zariadenie namontovať na vozidlo, referenčnú os a referenčný stred zariadenia;

5.2. Pri svetlometoch: spôsob prevádzky počas testu (bod 5.2.3.9 prílohy I k smernici 76/761/EHS): .....

---

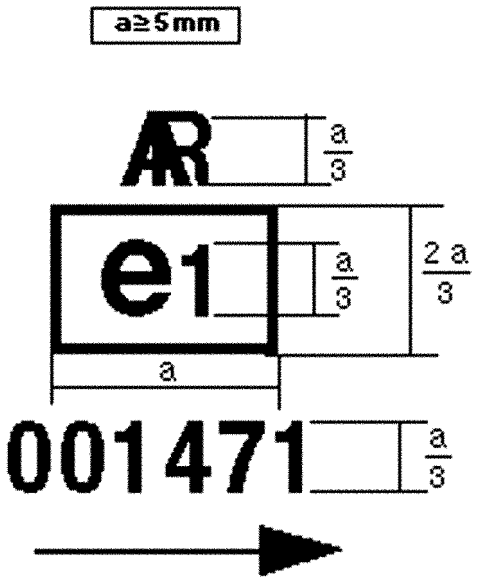
[1] Nehodiace sa prečiarknuť.
[2] Pri svietidlách s nevymeniteľnými zdrojmi svetla uviesť počet zdrojov a celkový výkon vo wattoch.

▼**M2**

Doplnok 3

VZORY ZNAČIEK TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES PRE KOMPONENT

Obrázok 1



Zariadenie označené značkou ES typového schválenia komponentu zobrazenou vyššie je spätný svetlomet, typovo schválený v Nemecku (e1) podľa tejto smernice (00) pod základným schvaľovacím číslom 1471. Šípka ukazuje stranu, na ktorej sú fotometrické špecifikácie splnené až do uhla 45° H.

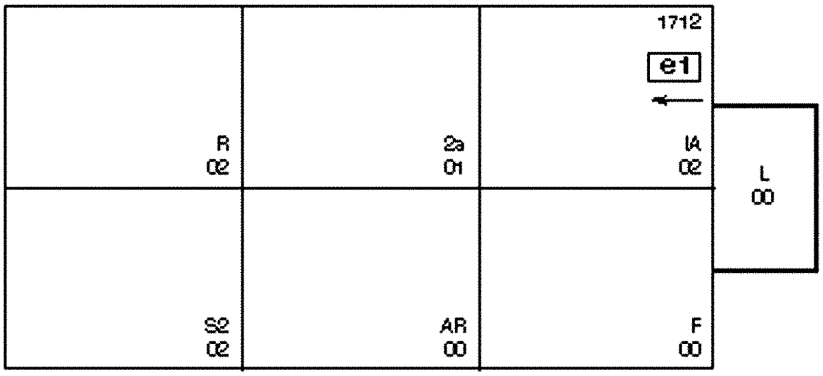
▼M2

Obrázok 2

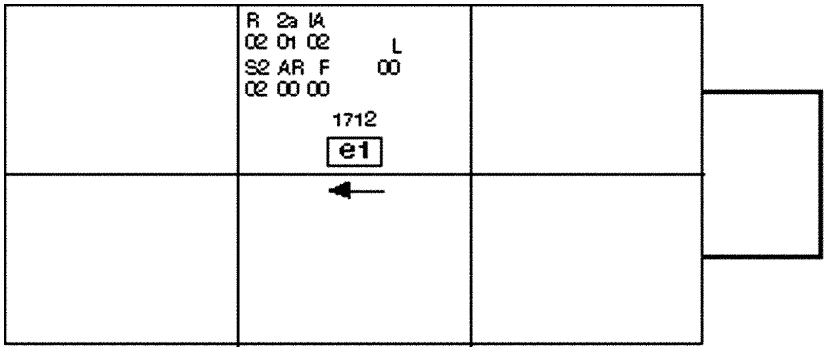
Zjednodušené označenie skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel, keď sú dve alebo viaceré svietidlá časťou rovnakej súpravy

(Vertikálne a horizontálne čiary znázorňujú tvar svetelno-signalizačného zariadenia. Nie sú časťou schvaľovacej značky.)

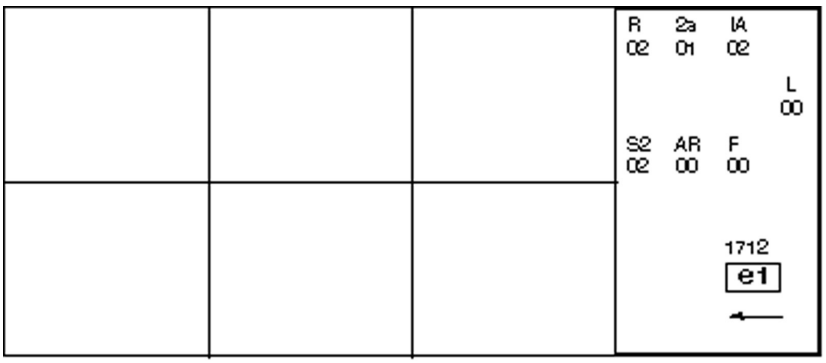
Vzor A



Vzor B



Vzor C



▼**M2**

Poznámky: Tri vzory schvaľovacích značiek, vzory A, B a C, predstavujú tri možné varianty označenia zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu v prípade, keď dve a viac svietidiel sú časťou rovnakej súpravy skupinových, združených alebo vzájomne zlúčených svietidiel. Táto schvaľovacia značka udáva, že zariadenie bolo schválené v Nemecku (e1) pod základným schvaľovacím číslom 1712 a zahŕňa:

Odrazové sklo triedy IA schválené podľa smernice 76/757/EHS, číslo série zmeny 02;

Zadný ukazovateľ smeru kategórie 2a, schválený podľa smernice Rady 76/759/EHS (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 32);

Zadné červené obrysové svetlo (R), schválené podľa prílohy II k smernici Rady 76/758/EHS (Ú. v. L 262, 27. 9. 1976, s. 70), číslo série zmeny 02;

Zadné hmlové svetlo (F), schválené podľa smernice Rady 77/538/EHS (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 54);

Spätný svetlomet (AR), schválený podľa smernice 77/539/EHS, číslo série zmeny 00;

Brzdové svetlo s dvoma hladinami svietivosti (S2), schválené podľa prílohy II k smernici 76/758/EHS, číslo série zmeny 02;

Svetlo na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky (L), schválené podľa smernice Rady 76/760/EHS (Ú. v. ES L 262, 27. 9. 1976, s. 85), číslo série zmeny 00.

▼M2

PRÍLOHA II

ROZSAH PLATNOSTI A TECHNICKÉ POŽIADAVKY

1. ROZSAH PLATNOSTI

Táto smernica sa vzťahuje na spätné svetlomety motorových a ich prípojných vozidiel.

2. TECHNICKÉ POŽIADAVKY

2.1 Platia technické požiadavky uvedené v bodoch 1, 5 až 8 a prílohách 3 a 4 nariadenia EHK OSN č. 23, ktorépozostávajú z konsolidovaného znenia nasledujúcich dokumentov:

— nariadenie v pôvodnom znení (00), zahŕňajúce doplnky 1 až 4 k nariadeniu č. 23 a korekciu ([1]);

— doplnok 5 k nariadeniu č. 23 ([2]);

okrem nasledujúceho:

2.1.1 Odkaz na „nariadenie č. 48‘ sa rozumie ako odkaz na ‚smernicu 76/756/EHS“.

2.1.2 Odkaz na „nariadenie č. 37‘ sa rozumie ako odkaz na ‚prílohu VII k smernici 76/761/EHS“.

2.1.3 V predposlednom odseku bodu 6.4 sa veta „(pozri odsek 2 tohto nariadenia)“ rozumie ako „(pozri doplnok 1prílohy I k tejto smernici)“.

2.1.4. V bode 6.4 v poslednom odseku sa veta „stanovisko v bode 11. ‚Poznámky‘ k formuláru oznámenia (pozriprílohu 1 k tomuto nariadeniu)“ rozumie ako „stanovisko v dodatku k osvedčeniu o typovom schválení (pozridoplnok 2 prílohy I k tejto smernici)“.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Rev. 1/Dopl. 22/Rev. 1

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 Rev. 1/Dopl. 22/Rev. 1/Zmen. 1.